

Warsztat	Wymiana MIĘDZYkulturowa
Referentki	Elżbieta Kielak, Anna Szlęk

Koncepcja kultury jako góry lodowej

Ukazuje kulturę poprzez tworzące ją elementy. Wierzchołek góry lodowej stanowią elementy wyraźnie widoczne, a pod powierzchnią wody, czyli świadomości, kryją się elementy ukryte. Powyżej poziomu wody można zobaczyć niewielki wycinek całości góry lodowej, a jej ogrom pozostaje niewidoczny na pierwszy rzut oka. Aby poznać całą górę lodową trzeba dokonać wysiłku - zanurkować pod powierzchnię. Z tej koncepcji kultury wynika, że elementy widoczne są jedynie odzwierciedleniem tych niewidocznych. Obserwując kulturę jako górę lodową możemy jedynie odpowiedzieć sobie na pytanie:

Co? Co widzę, co się dzieje, co oni robią, co jedzą, co mają na sobie, co mówią? itd.

Aby odkryć ogrom ukrytych informacji na temat kultury, trzeba świadomie do tego dążyć, intencjonalnie to odkrywać, szukać, sprawdzać, dopytywać:

Dlaczego? Dlaczego to jest dla nich ważne, dlaczego postępują tak a nie inaczej, dlaczego pragną, cenią, poszukują czegoś innego niż my?

Opracowanie: Eliza Zadłużna

Źródło: Matsumoto, D. Juang, L. Culture and Psychology, Taylor M., Intercultural Learning. T-kit 4

Rys. 1 : Koncepcja kultury jako góry lodowej

